

Dinosaurier Velociraptor



just play

No. 410153

DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta del articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della aerea di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma JAMARA e.K. nenesí žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výberu oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění. Ite uyarıları içeren kullanim ve isletme klavuzunu dikkatlice okuyunuz.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma JAMARA e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma JAMARA e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen gaarne kennis te nemen van de bedienings- en gebruiksaanwijzing die cruciale gegevens en waarschuwing omvat.

SK - Vylúčenie zodpovednosti

Firma JAMARA e.K. nenesie žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú na výrobku alebo jeho prostredníctvom, pokiaľ tieto škody vzniknú nesprávnou obsluhou alebo nesprávnym používaním výrobku. Zodpovednosť za správnú obsluhu a správne používanie výrobku nesie výhradne zákazník. Toto sa týka hlavne montáže, procesu nabíjania, používania až k výberu oblasti použitia. Za týmto účelom sa prosím zoznámte s návodom na použitie, ktorý obsahuje dôležité informácie a upozornenia.



DE - Geeignet für Kinder ab 6 Jahren.

Achtung: - Für Kinder unter 36 Monaten nicht geeignet.

ERSTICKUNGSGEFAHR!

- Enthält verschluckbare Kleinteile.
- Von Kleinkindern unbedingt fernhalten.
- Dieses Modell ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt, wie das Gerät zu benutzen ist.

GB - Suitable for children over 6 years.

Warning: - Not suitable for children under 36 months.

RISK OF SUFFOCATION!

- Contains small parts which can be swallowed. Keep away necessarily from children.
- This device is not intended for use by individuals (Including children) with reduced physical sensory, mental abilities, lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised in how the device is to be used.

FR - Adapté pour des enfants à partir de 6 ans.

Attention: - Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

DANGER D'ETOUFFEMENT!

- Contient de petites pièces facilement avalables. Garder loin nécessairement enfants.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (également des enfants) présentant des défaillances physiques, sensibles ou mentales, cela s'applique aussi aux personnes n'ayant pas ou peu d'expériences hormis si celle-ci est accompagnée par une personne responsable et concernant la manipulation de cet appareil.

IT - Consigliato per bambini superiori ai 6 anni.

Attenzione: - Non adattato ai bambini inferiori ai 36 mesi.

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

- Contiene pezzi piccoli.
- Tenere lontano assolutamente dei bambini.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche limitate, con limitazioni sensoriali o mentali oppure mancanza di esperienza e/o di conoscenza. A meno che, siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza su come usare il prodotto in modo corretto.

ES - Apto para niños mayores de 6 años.

Atención: - No es recomendable para los niños menores de 36 meses.

RIESGO DE ASFIXIA!

- Contiene piezas pequeñas. Mantenga necesariamente lejos de los niños.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, habilidades sensoriales o mentales o la falta de experiencia y / o conocimientos, porque son responsables de su propia seguridad persona de supervisión sobre cómo se utiliza el dispositivo. O la persona que son supervisados en cómo usar.

CZ - Určeno pro děti od 6 let.

Varování: - Nevhodné pro děti do 36 měsíců.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- Obsahuje malé části.
- Bezpodmínečně udržujte z dosahu malých dětí.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej užívali osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) a nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dozorem příslušné osoby, která dbá o jejich bezpečnost a sdělí instrukce, jak přístroj používat.

PL - Wolno używać osobom od 6 lat.

Uwaga: - Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy.

ISTNIEJE RYZYKO UDUWIENIA!

- Zawiera małe polykalne części.
- Od małych dzieci są trzymane z dala!
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.

NL - Geschikt voor kinderen vanaf 6 jaar.

Let op: - Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden.

VERSTIKKINGSGEVAAR!

- Bevat kleine onderdelen.
- Het mag onder geen beding aan kleine kinderen gegeven worden.
- Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid staande persoon staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.

SK - Vhodné pre osoby od 6 rokov!

Pozor: - Nie je vhodné pre deti mladšie 36 mesiacov.

NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!

- Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehltnuté. V žiadnom prípade nespripustujte malým deťom.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od tejto osoby dostali pokyny ako sa má prístroj používať.

**DE - Konformitätserklärung**

Hiernit erklärt JAMARA e.K., dass das Produkt „Dinosaurier Velociraptor, No. 410153“ den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EG und der Verordnung (EU) 2023/1542 entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.jamara-shop.com/Konformitaet

GB - Certificate of Conformity

Hereby JAMARA e.K. declares that the products „Dinosaurier Velociraptor, No. 410153“ comply with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EC and the regulation (EU) 2023/1542.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

www.jamara-shop.com/Conformity

FR - Déclaration de conformité

Par la présente, JAMARA e.K. déclare que les produits „Dinosaurier Velociraptor, No. 410153“ sont conformes aux Directives 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE et le règlement (UE) 2023/1542.

Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible via l'adresse suivante

Adresse Internet disponible: www.jamara-shop.com/Conformity

IT - Dichiarazione di conformità

Con la presente JAMARA e.K. dichiara che i prodotti „Dinosaurier Velociraptor, No. 410153“ sono conformi alle Direttive 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE e il regolamento (UE) 2023/1542.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.jamara-shop.com/Conformity

ES - Declaración de conformidad

Por la presente JAMARA e.K. declara que los productos „Dinosaurier Velociraptor, No. 410153“ cumplen con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2009/48/CE y el reglamento (UE) 2023/1542.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.jamara-shop.com/Conformity



DE - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.

GB - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.
Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

FR - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.

IT - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / Istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.

ES - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento
Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones

CZ - Prohlášení o shodě

Společnost JAMARA e.K. tímto prohlašuje, že Produkt „Dinosaurier Velociraptor, No. 410153“ odpovídá směrnicím 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2009/48/ES a nařízení (EU) 2023/1542. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese:

www.jamara-shop.com/Conformity

PL - Deklaracja zgodności

Niniejszym firma JAMARA e.K. oświadcza, że Produkt „Dinosaurier Velociraptor, No. 410153“ jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2011/65/UE, 2009/48/WE i rozporządzenie (UE) 2023/1542. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

www.jamara-shop.com/Conformity

NL - Conformiteitsverklaring

De firma JAMARA e.K. verklaart hiermee dat de Product „Dinosaurier Velociraptor, No. 410153“ aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU, 2009/48/EG en de verordening (EU) 2023/1542 voldoet. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.jamara-shop.com/Conformity

SK - Vyhlásenie o zhode

Týmto firma JAMARA e.K. vyhlasuje, že Produkt „Dinosaurier Velociraptor, No. 410153“ je v súlade so smernicami 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ, 2009/48/ES a nariadenie (EÚ) 2023/1542. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EU je dostupné na nasledovnej internetovej adrese:

www.jamara-shop.com/Conformity

CZ - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.
Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.

PL - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całość! Służą one Państwa bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.

NL - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.
Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen/letsels voorkomen.

SK - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.
Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny sa musia prečítať v celom rozsahu! Služia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť nehodám / zraneniam.

DE - Achtung!

Vor dem Betrieb: Erst Modell und dann den Sender einschalten.

• Beim gleichzeitigen Betrieb mehrerer Fahrzeuge immer zuerst ein Fahrzeug und dann den dazu gehörenden Sender einschalten. Dann das nächste Fahrzeug und den dazu gehörenden Sender usw. Nicht mehrere Fahrzeuge oder Sender zum gleichen Zeitpunkt einschalten da sonst mehrere Fahrzeuge auf den selben Sender reagieren könnten.

Bei Beendigung: Erst das Modell und dann den Sender ausschalten.

• Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die maximale Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

GB - Attention!

Before operating: Switch the model on first then the transmitter.

• In case several models are used at the same time first switch on the model and then the appropriate transmitter. Do not switch on several models or transmitters at the same time as multiple models could react to the same transmitter.

When finished: First switch off the model then the transmitter.

• Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

FR - Attention!

Avant l'utilisation: Allumez en premier l'modèle puis votre radiocommande.

• Au cas où plusieurs engins sont en même en usage, il faudra toujours activer d'abord l'engin et ensuite l'émetteur convenable. Puis un autre engin et l'émetteur convenable et ainsi de suite. Ne pas activer plusieurs véhicules ou plusieurs émetteurs en même temps puisque plus d'un véhicule pourrait réagir à la commande d'un émetteur.

Après utilisation: Arrêtez le modèle en premier puis votre radiocommande.

• N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

IT - Attenzione!

Prima dell'uso: Accendete prima il modello e poi la trasmittente.

• Usando vari veicoli simultaneamente sempre un veicolo e poi accendere la radio associata. Poi il veicolo successivo e la radio associate, ecc. Non accendere più veicoli o radio contemporaneamente, altrimenti i vari veicoli possono rispondere alla stessa radio.

Dopo l'uso: Spegnera prima il modello e poi la trasmittente.

• Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batterie scarica oppure la radio spenta.

ES - ¡Atención!

Antes del uso: Encender primero el modelo, y después la emisora.

• El uso de varios vehículos simultáneo siempre un vehículo y despues encender la emisora asociada. A continuación, el siguiente vehículo y la emisora asociada, etc. No encender más vehículos o emisoras al mismo tiempo, de lo contrario los varios vehículos podrían responder a la misma emisora.

Después del uso: Apagar primero el modelo, y después la emisora.

• No utilizar su modelo fuera de las distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.

CZ - Varování!

Při zapínání: Nejdříve zapněte model a teprve potom dálkový ovladač.

• Při souběžném provozu více vozidel vždy nejprve zapněte jedno vozidlo a poté k němu patřící vysílačku. Potom další vozidlo a jemu náležející vysílačku atd. Nezapínejte více vozidel nebo vysílaček ve stejnou chvíli, jelikož by jinak mohlo více vozidel reagovat na stejnou vysílačku.

Při vypínání: Nejdříve vypněte model a teprve potom dálkový ovladač.

• Nikdy nepoužívejte váš model ve vzdálenostech mimo váš dohled. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případně rušivé frekvence. Před každým použitím proto s jinou osobou, která model během testu pevně přidrží, proveďte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při výpadku signálu, např. při vybití baterie vysílačky nebo při vypnutí/výpadku vysílačky.

PL**Uwaga!**

Przed uruchomieniem: Najpierw włączyć model, potem włączyć nadajnik.

- Przy jednoczesnym działaniu wielu modeli należy zawsze najpierw włączyć model, a następnie przypisać mu nadajnik. Następnie następnemu modelowi i przypisać mu nadajnik itd. Nie należy włączać wielu modeli lub nadajników jednocześnie, ponieważ wtedy kilka modeli może reagować na ten sam nadajnik.

Po zakończeniu: Najpierw wyłączyć model, potem wyłączyć nadajnik.

- Nigdy nie należy używać modelu w odległości poza polem widzenia. Zarówno maksymalna widoczność, jak i maks. zasięg modelu zależą od wielu czynników, takich jak pogoda, miejsce działania i częstotliwości zakłócające. W związku z tym przed każdym użyciem należy przeprowadzić test zasięgu z drugą osobą, która będzie trzymała model w sposób bezpieczny. Należy skontrolować także zachowanie modelu przy braku sygnału w czasie pracy, jak np. przy pustych bateriach nadajnika lub wyłączonym bądź uszkodzonym nadajniku.

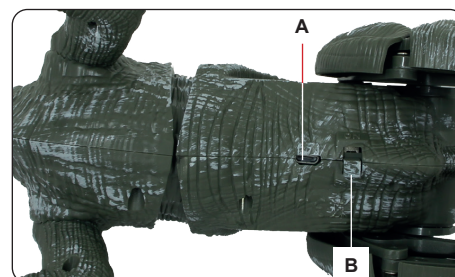
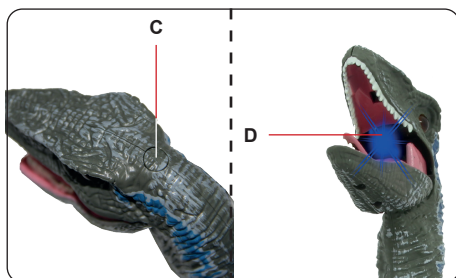
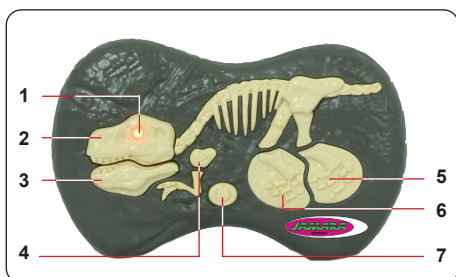
NL**Let op!**

In het begin: eerst het model en dan de zender inschakelen.

- Bij gelijktijdige werking van meerdere modellen eerst het model aanzetten en daarna de toegewezen zender. Vervolgens het volgende model en de aan hem toegewezen zender. Nooit meerdere modellen of zenders tegelijk aanzetten omdat meerdere modellen mogen met dezelfde zender werken.

Bij beëindiging: eerst het model en dan de zender uitschakelen.

- Het model nooit buiten het gezichtsveld gebruiken. Zowel het maximale zicht veld als ook de max. afstand van het model zijn afhankelijk van vele factoren zoals het weer, de werkingsplaats en storende frequenties. Daarom dient, voor elk gebruik, een afstandstest met een andere persoon te worden uitgevoerd die het voertuig op een veilige manier vasthoudt. Hier wordt het functioneren van het model bij ontbrekend signaal tijdens de werking gecontroleerd als bv. bij lege batterijen van de zender of bij een defecte zender of bij een zender die uit staat.

**DE - Funktionen****Sender**

1. Power LED
2. Vorwärts
3. Rückwärts
4. Demoknopf
5. Rechts abbiegen
6. Links abbiegen
7. Ein-/Ausschalter
8. Batteriefach

Modell

- A Ladeanschluß
- B Ein-/Ausschalter
- C Demoknopf
- D LED

Leuchtet während den Bewegungen

IT - Componenti**Trasmittente:**

1. Power LED
2. Avanti
3. Indietro
4. Pulsante Demo
5. Girare a destra
6. Girare a sinistra
7. Interruttore On/Off
8. Compartimento di batteria

Modello

- A Porta di ricarica
- B Interruttore On/Off
- C Pulsante Demo
- D LED

Si illumina durante i movimenti

PL - Funkcje**Nadajnik**

1. dioda LED zasilania
2. do przodu
3. do tyłu
4. przycisk demo
5. obrót w prawo
6. obrót w lewo
7. włącznik/wyłącznik
8. komora baterii

Model

- A Złącze ładowania
- B Włącznik/wyłącznik
- C Przycisk demonstracyjny
- D DIODA LED

Świeci podczas wykonywania ruchów

GB - Components**Transmitter:**

1. Power LED
2. Forward
3. Backward
4. Demo button
5. Turn right
6. Turn left
7. On/Off Switch
8. Battery compartment

Model

- A Charging port
- B On/Off Switch
- C Demo button
- D LED

Lights up during movements

ES - Componentes**Emisora:**

1. Power LED
2. Delante
3. Atraz
4. Botón Demo
5. Gira la izquierda
6. Gira la derecha
7. Interruptor On/Off
8. Compartimento de la batería

Modelo

- A Puerto de carga
- B Interruptor On/Off
- C Botón Demo
- D LED

Se enciende durante los movimientos

NL - Functies**Zender**

1. voeding LED
2. vooruit
3. achteruit
4. demoknop
5. rechtsaf
6. links draaien
7. aan/uit-schakelaar
8. batterijvak

Model

- A Aansluiting opladen
- B Aan/uit-schakelaar
- C Demoknop
- D LED

Licht op tijdens bewegingen

FR - Composants**Radiocommande:**

1. Power LED
2. Avant
3. Arrière
4. Touche Démo
5. Tourner à droite
6. Tourner à gauche
7. Interrupteur On/Off
8. Compartiment pour piles

Modèle

- A Port de charge
- B Interrupteur On/Off
- C Touche Démo
- D LED

S'allume pendant les déplacements

CZ - Komponenty**Funkce:**

1. LED
2. Dopředu
3. Dozadu
4. Demo funkce
5. Doprava
6. Doleva
7. Přepínač ON/OFF
8. Krytka baterie

Model

- A Vstup pro nabíjení
- B Přepínač ON/OFF
- C Demo funkce
- D LED

Rozsvítí se při pohybu

SK - Funkcie**Vysielač**

1. LED dióda napájania
2. dopredu
3. spätny chod
4. demo tlačidlo
5. otočenie doprava
6. otočenie doľava
7. vypínač
8. priehradka na batérie

Model

- A Pripojenie na nabíjanie
- B Vypínač zapnutia/vypnutia
- C Demo tlačidlo
- D LED DIÓDA

Svieti počas pohybu



DE - Einlegen der Batterien

- Entfernen Sie die Schraube und nehmen Sie den Batterie-fachdeckel ab.
- Legen Sie 2 x AA Batterien ein, achten Sie auf die richtige Polung.
- Befestigen Sie das Batteriefach mit der Schraube

GB - Insert the batteries

- Remove the screw and take off the battery compartment cover.
- Insert 2 x AA batteries, ensuring that the polarity is correct.
- Fasten the battery compartment with the screw

FR - Mise en place des piles

- Retirez la vis et enlevez le couvercle de la batterie.
- Insérez 2 piles AA en respectant la polarité.
- Fixez le compartiment à piles à l'aide de la vis.

IT - Inserimento delle batterie

1. Trasmittente

- Rimuovere la vite e togliere il coperchio del vano batterie.
- Inserire 2 batterie AA, assicurandosi che la polarità sia corretta.
- Fissare il vano batterie con la vite.

ES - Colocar las pilas

1. Emisora

- Retire el tornillo y saque la tapa del compartimento de las pilas.
- Inserte 2 pilas AA, asegurándose de que la polaridad es la correcta.
- Asegure el compartimento de las pilas con el tornillo.

CZ - Vložení baterii

- Vyšroubujte šroub a sejměte kryt prostoru pro baterie.
- Vložte 2 baterie AA a dbejte na správnou polaritu.
- Zajistěte přihrádku na baterie šroubem.

PL - Wkładanie baterii

- Odkręć śrubę i zdejmij pokrywę komory baterii.
- Włóż 2 baterie AA, upewniając się, że biegunowość jest prawidłowa.
- Zabezpiecz komorę baterii za pomocą śruby

NL - De batterijen plaatsen

- Verwijder de schroef en verwijder het deksel van het batterijvak.
- Plaats 2 AA-batterijen en let daarbij op de juiste polariteit.
- Zet het batterijvak vast met de schroef

SK - Vloženie batérii

- Odstráňte skrutku a odoberte kryt priestoru pre batérie.
- Vložte 2 x AA batérie, pričom dbajte na správnu polaritu.
- Zabezpečte priehradku na batérie pomocou skrutky

DE - Batteriehinweis:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
Nicht öffnen!

Nicht ins Feuer werfen!

Alte und neue Batterien nicht mischen!

Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!

Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!

Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!

Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged!

Do not open!

Do not dispose of in fire!

Do not mix old and new batteries!

Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!

Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!

Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!

The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées!

Ne pas ouvrir!

Ne pas jeter au feu!

Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!

Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!

Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!

Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!

Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate!

Non aprire!

Non gettare nel fuoco!

Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate!

Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinc-carbone) e ricaricabili!

Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!

Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!

I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar!

No abrir!

No arrojar al fuego!

No mezcle baterías nueva y viejas!

No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!

Las baterías recargables deben retirarse del juguete!

Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!

Los conectores de conexión no deben estar en cortocircuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!

Neotvírejte!

Nevhazujte do ohně!

Nedávejte dohromady staré a nové baterie!

Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie!

Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!

Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!

Nezkratujte přípojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!

Nie otwierać!

Nie wrzucać do ognia!

Nie mieszać starych i nowych baterii!

Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju!

Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!

Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!

Nie wolno zwiierać zacisków przyłączeniowych!

NL - Gegevens betreffende de accu:

Laad geen wegwerpbatterij op!

Niet openen!

Niet in het vuur werpen!

Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd!

Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd!

Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!

Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

SK - Informácia ohľadom akumulátora:

Nenabíjajte jednorázové batérie!

Neotvárajte!

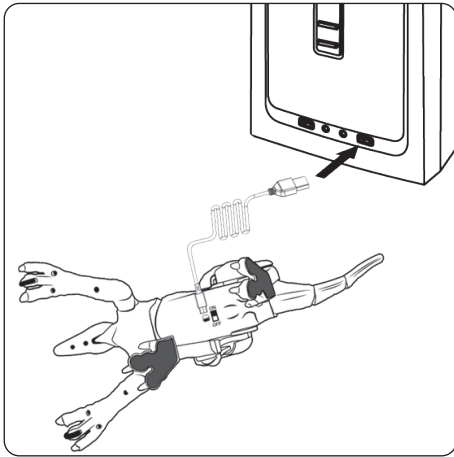
Nehádzte do ohňa!

Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!

Nepoužívajte alkalicke, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!

Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!

Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospeléj osoby!
Nezvierajte pripojovacie svorky!



DE - Ladevorgang USB

- Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels mit dem Modell.
- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's.
- Leuchtet die rote LED am Modell ist der Ladevorgang gestartet. Sobald die LED erlischt, ist der Ladevorgang abgeschlossen.

Nach etwa 2 Std. ist der Ladevorgang abgeschlossen, die Spielzeit bei vollgeladenen Akku beträgt ca. 60 min.

Wenn der Velociraptor mit einem Ton seine Funktionen beendet, bedeutet dies, dass er aufgeladen werden muss.

GB - Charging by USB

- Connect the model with USB cable.
- Insert the USB plug from the USB cable into the USB socket of your PC.
- The red LED light on the model is ON whilst charging and turns OFF when charging complete.

The charging process should take approx. 2 hours and should give you approx. 60 min. play time.

If the Velociraptor stops working with a sound, this means that it needs to be charged.

FR - Processus de charge USB

- Connecter la modèle avec un USB du cordon de charge.
- Branchez la prise USB du cordon de charge dans la prise USB de votre PC.
- Le chargement est mis en marche quand le rouge LED lumière sur le modèle brille. Dès que la s'éteigne, le chargement est terminé.

La charge est complète après environ 2 heures et la durée de jeu est de l'ordre de 60 min.

Lorsque le Velociraptor cesse de fonctionner avec un son, cela signifie qu'il doit être rechargé.

IT - Caricamento attraverso USB

- Collegare il cavo USB con la modello.
- Collegare il cavo USB alla presa del PC.
- Se viene avviata la spia di carica rosso su modello. Non appena il LED si spegne, la carica è completata.

La ricarica è completata in 2 ore e la durata il tempo di riproduzione è me diante di 60 min.

Se il Velociraptor interrompe le sue funzioni con un suono, significa che ha bisogno di essere ricaricato.

ES - Cargamiento a través de USB

- Conecte el otro extremo al enchufe en el modelo.
- Enchufe el conector USB a un puerto USB de su ordenador.
- Cuando el LED rojo en modelo se brilla, se inicia el proceso de carga. Cuando el LED se apaga, la carga está completa.

Tempo de carga: 2 horas

Tempo de juego: 60 min.

Cuando el Velociraptor deja de funcionar con un sonido, significa que necesita ser recargado.

CZ - Vložení baterii

- Connect the model with USB cable.
- USB kabel připojte ke vstupu USB na Vašem počítači.
- Během nabíjení modelu bude svítit červená LED kontrolka. Jakmile bude nabíjení dokončené LED dioda zhasne.

Nabíjení trvá přibližně 2 h, přičemž produkt nabijete na přibližně 60 min. provozu.

Pokud Velociraptor přestane vydávat zvuky, nabijte jej.

PL - Proces ładowania przez USB

- Podłącz wtyczkę USB kabla ładującego do modelu.
- Podłącz wtyczkę USB kabla ładującego do gniazda USB komputera.
- Jeśli czerwona dioda LED na modelu zaświeci się, proces ładowania został rozpoczęty. Gdy dioda LED zgaśnie, proces ładowania jest zakończony.

Proces ładowania kończy się po około 2 godzinach, a czas gry przy w pełni naładowanym akumulatorze wynosi około 60 minut.

Gdy Velociraptor zatrzymuje swoje funkcje dźwiękiem, oznacza to, że należy go naładować

NL - USB opladen

- Sluit de USB-stekker van de oplaadkabel aan op het model.
- Steek de USB-stekker van de oplaadkabel in de USB-aansluiting van uw pc.
- Als de rode LED op het model gaat branden, is het oplaad proces gestart. Zodra de LED dooft, is het opladen voltooid.

Het oplaadproces is na ongeveer 2 uur voltooid, de speeltijd met een volledig opgeladen batterij is ongeveer 60 minuten.

Wanneer de Velociraptor stopt met zijn functies met een geluid, betekent dit dat hij moet worden opgeladen.

SK - Proces nabijania cez USB

- Pripojte zástrčku USB nabijacieho kábla k modelu.
- Zasuňte zástrčku USB nabijacieho kábla do zásuvky USB počítača.
- Ak sa na modeli rozsvieti červená kontrolka, proces nabijania sa začal. Hneď ako LED dióda zhasne, proces nabijania je ukončený.

Proces nabijania sa ukončí približne po 2 hodinách, čas prehrávania s plne nabitou batériou je približne 60 minút.

Keď Velociraptor zastaví svoje funkcie zvukom, znamená to, že je potrebné ho dobiť.



DE - Achtung!

Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs den Akku vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Akkus bzw. des Ladegeräts nach Beenden der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Akkus bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen an Akku, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).

GB - Danger!

Always disconnect the battery from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the battery. Inserting the rechargeable battery or charger after charging will result in damage to the battery, charger or the power supply (fire hazard).

FR - Attention!

Débranchez toujours après chaque arrêt la batterie du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la batterie de l'alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la batterie peuvent causer des dommages à la batterie, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).

IT - Attenzione!

Dopo ogni carica è importante di: Scollegare sempre subito la batteria dal caricatore ed il caricatore dalla rete elettrica. Se dopo la carica si lascia collegato l'uno o l'altro può causare danni alla batteria, al caricatore o addirittura alla rete elettrica (pericolo di incendio).

ES - ¡Atención!

Después de cada carga es importante de: Desconectar siempre la batería del cargador y el cargador de la fuente de alimentación. Si después de la carga se deja conectado a uno o otra puede causar daños a la batería, cargador o a la fuente de alimentación (peligro de incendio).

CZ - Varování!

Nabíjecí proces je z důvodu bezpečnosti nutné sledovat dospělou osobou. Po každém nabíjení vždy odpojte nabíječku od elektrické sítě a od baterie. Připojení nabíjecí baterie nebo nabíječky ihned po dokončení nabíjení může vést k poškození baterie, nabíječky nebo elektrické zásuvky (riziko požáru).

PL - Uwaga!

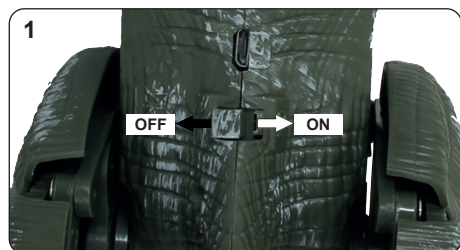
Zaraz po zakończeniu ładowania należy odłączyć model od ładowarki. Zaraz po odłączeniu modelu należy odłączyć ładowarkę od zasilania. Jeżeli po zakończeniu ładowania modelu lub ładowarka nie zostaną odłączone, wtedy może prowadzić to do uszkodzenia modelu, ładowarki lub zasilania (zagrożenie wybuchu pożaru).

NL - Let op!

Trekt de lader uit het model direct als het opladen beëindigd is. Trekt de lader uit het stopcontact onmiddellijk na het loskoppelen van het model. Indien na het laden model of lader worden niet verwijderd, dan kan dit leiden tot beschadiging van het model of voeding (brandgevaar).

SK - Pozor!

Ihneď po dokončení nabijania odpojte model od nabijáčky. Ihneď po odpojení modelu odpojte nabijáčku od zdroja napájania. Ak po dokončení model alebo nabijáčka nebudú odpojené, môže to spôsobiť poškodenie modelu, nabijáčky alebo napájania (nebezpečenstvo požiaru).



DE

1. ON/OFF

Schalten Sie erst den Velociraptor ein. Drücken Sie kurz den Startknopf am Sender, die LED am Sender beginnt zu leuchten. Der Velociraptor ist einsatzbereit. Wenn Sie den Startknopf ca. 3 Sekunden drücken schaltet sich der Sender aus.

GB

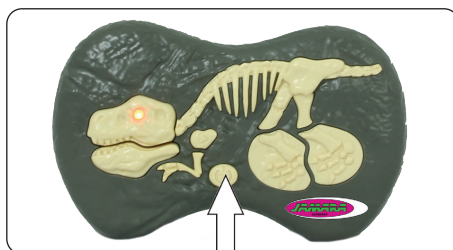
1. ON/OFF

Switch the velociraptor on. Press short the ON/Off switch on the transmitter, the LED lighting. The velociraptor is ready for use. If you press the start button for 3 seconds, the transmitter switches off.

FR

1. ON/OFF

Allumez d'abord le Velociraptor. Appuyez brièvement sur le bouton de démarrage de l'émetteur, la LED de l'émetteur s'allume. Le vélociraptor est prêt à l'emploi. Si vous appuyez sur le bouton de démarrage pendant environ 3 secondes, l'émetteur s'éteint.



IT

1. ON/OFF

Prima accendere il Velociraptor. Premere brevemente il pulsante di avvio della trasmittente, il LED della trasmittente si accende. Il Velociraptor è pronto per l'uso. Se si preme il pulsante di avvio per circa 3 secondi, la trasmittente si spegne.

ES

1. ON/OFF

Primeramente enciende el Velociraptor. Presione brevemente el botón de inicio en la emisora, el LED de la emisora se encenderá. El velociraptor está listo para su uso. Si presiona el botón de inicio durante unos 3 segundos, la emisora se apaga.

CZ

1. ON/OFF

Zapněte velociraptora. Krátce stiskněte tlačítko ON/Off na ovladači. Rozsvítí se kontrolka a velociraptor je připraven k použití. Pokud stisknete tlačítko ON/OFF na delší dobu než 3 vteřiny, vypne se.

PL

1. ON/OFF

Najpierw włącz nadajnik Velociraptor. Krótko naciśnij przycisk uruchamiania na nadajniku, dioda LED na nadajniku zaświeci się. Velociraptor jest gotowy do użycia. Naciśnięcie przycisku uruchamiania przez około 3 sekundy spowoduje wyłączenie nadajnika.

NL

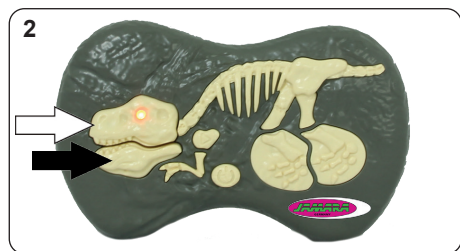
1. AAN/UIT

Zet eerst de Velociraptor aan. Druk kort op de startknop van de zender, de LED op de zender gaat branden. De Velociraptor is klaar voor gebruik. Als u de startknop ca. 3 seconden ingedrukt houdt, schakelt de zender uit.

SK

1. ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Najprv zapnite Velociraptor. Krátko stlačte tlačidlo Štart na vysieláči, LED dióda na vysieláči začne svietiť rozsvietením. Velociraptor je pripravený na použitie. Ak stlačíte tlačidlo spustenia na približne 3 sekundy vysieláč sa vypne.



DE

2. Vorwärts/rückwärts

Drücken Sie die „Vorwärts“ oder „Rückwärts“ Taste, läuft der Velociraptor vorwärts bzw. rückwärts.

GB

2. Forward / Reverse

Pressing the „Forward“ or „Backward“ button on the transmitter, the velociraptor is walking forward or backward.

FR

2. Marche avant/arrière

Si vous appuyez sur le bouton „Avancer“ ou „Reculer“, le Velociraptor avance ou recule.



IT

2. Avanti/indietro

Se si preme il pulsante „Avanti“ o „Indietro“, il Velociraptor si muove in avanti o indietro.

ES

2. Adelante/Atás

Presione el botón „Adelante“ o „Atrás“ para mover el Velociraptor hacia adelante o hacia atrás

CZ

2. Dopředu / Dozadu

Pro pohyb dopředu stiskněte na ovladači tlačítko „Forward“ a pro pohyb dozadu tlačítko „Backward“.

PL

2. Do przodu/do tyłu

Naciśnij przycisk „Do przodu“ lub „Do tyłu“, aby przesunąć Velociraptora do przodu lub do tyłu.

NL

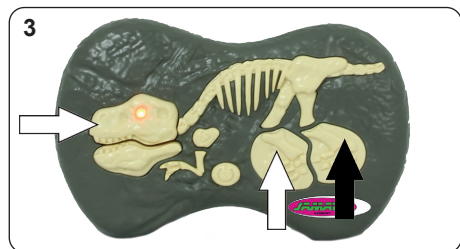
2. Vooruit/achteruit

Druk op de knop „Vooruit“ of „Achteruit“ om de Velociraptor vooruit of achteruit te bewegen.

SK

2. Dopredu/dozadu

Stlačím tlačidlo „Dopredu“ alebo „Dozadu“ posuniete Velociraptora dopredu alebo dozadu.



DE

3. Links/Rechts abbiegen

Drücken Sie gleichzeitig die „Vorwärts“ und „Links abbiegen“ Taste, bewegt sich der Velociraptor vorwärts nach links. Drücken Sie die „Rechts abbiegen“ Taste, bewegt sich der Velociraptor vorwärts nach rechts.

GB

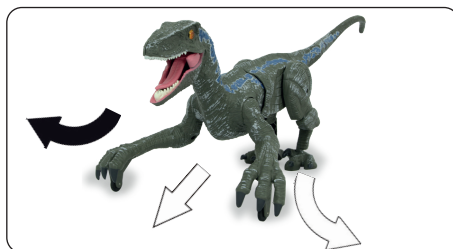
3. Turn left/right

Pressing the „Forward“ and „Turn left“ button on the transmitter at the same time, the velociraptor is walking forward from the left side. Press the „Turn right“ button, the velociraptor is walking from the right side.

FR

3. Tourner à droite ou à gauche

Si vous appuyez simultanément sur les boutons „Avancer“ et „Tourner à gauche“, le Velociraptor avance vers la gauche. Appuyez sur le bouton „Tourner à droite“, le Velociraptor avance vers la droite.



IT

3. Girare a sinistra o destra

Se si premono contemporaneamente i pulsanti „Avanti“ e „Gira a sinistra“, il Velociraptor si muove in avanti a sinistra. Premere il pulsante „Girare a destra“, il Velociraptor si muove in avanti a destra.

ES

3. Giro a la izquierda o derecha

Si presionas los botones „Adelante“ y „Gira a la izquierda“ simultáneamente, el Velociraptor se mueve hacia la izquierda. Presiona el botón „Gira a la derecha“, el Velociraptor se mueve hacia la derecha.

CZ

3. Zatočení doleva/doprava

Stisknutím tlačítka dopředu „Forward“ a zároveň tlačítka doleva „Turn left“ půjde Velociraptor dopředu doleva. Pokud stisknete podobným způsobem tlačítko doprava, půjde tímto směrem.

PL

3. Skręt w lewo/prawo

Jednoczesne naciśnięcie przycisków „Do przodu“ i „Skręt w lewo“ spowoduje ruch Velociraptora w lewo. Jeśli naciśniesz przycisk „Skręt w prawo“, Velociraptor przesunie się do przodu w prawo.

NL

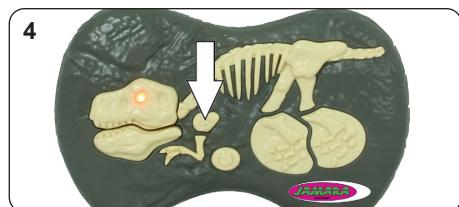
3. Naar links/rechts draaien

Als je de knoppen „Vooruit“ en „Draai naar links“ tegelijk indrukt, beweegt de Velociraptor naar links. Als je op de knop „Naar rechts draaien“ drukt, beweegt de Velociraptor naar rechts.

SK

3. Odbočenie vľavo/vpravo

Ak stlačíte súčasne tlačidlá „Dopredu“ a „Zatočiť doľava“, Velociraptor sa pohne dopredu doľava. Ak stlačíte tlačidlo „Turn right“ (Zatočiť doprava), Velociraptor sa pohne dopredu doprava

**DE****4. Demo-Taste**

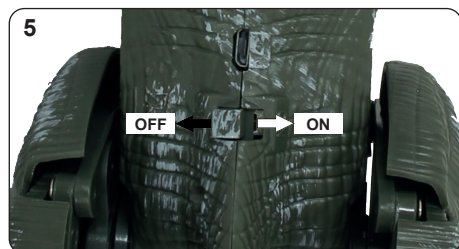
Drücken Sie die Demo-Taste am Sender oder am Kopf des Velociraptors, der Velociraptor führt automatisch verschiedene Manöver durch.

GB**4. Demo button**

Press the „DEMO“ button on the Transmitter or on the head of the velociraptor, the velociraptor will show different walking performance automatically.

FR**4. Touche Démo**

Appuyez sur le bouton de démonstration sur l'émetteur ou sur la tête du vélociraptor, le vélociraptor effectue automatiquement diverses manœuvres.

**DE****5. Standby-Modus**

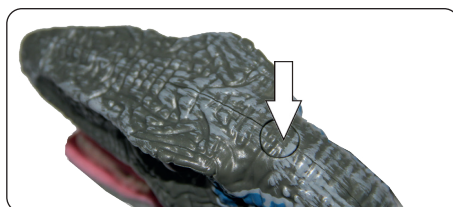
Wenn dem Velociraptor ca. 5 min. keine Befehle gesendet werden, schaltet sich das Modell automatisch aus. Um ihn neu zu starten, schalten Sie den Velociraptor aus und wieder ein oder drücken Sie den Demoknopf oben am Velociraptor.

GB**5. Standby-Mode**

The velociraptor enter into the sleeping mode without any operating in 5 minutes. To restart it, switch off Velociraptor and again or press the demo button at the top of the Velociraptor.

FR**5. Mode Standby**

Le vélociraptor entre en mode veille sans aucun fonctionnement en 5 minutes. Pour le redémarrer, éteignez le Velociraptor et à nouveau ou appuyez sur le bouton de démonstration en haut de Velociraptor.

**IT****4. Pulsante Demo**

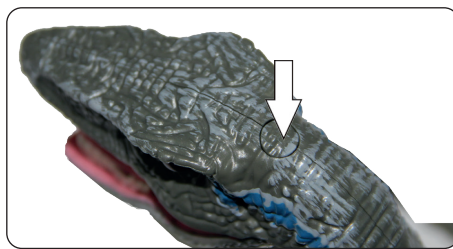
Premere il pulsante demo sulla trasmittente o sulla testa del Velociraptor, il Velociraptor esegue automaticamente varie manovre.

ES**4. Botón de demostración**

Presiona el botón de demostración en la emisora o en la cabeza del Velociraptor, el Velociraptor realiza automáticamente varias maniobras.

CZ**4. Tlačítko DEMO**

Stisknutím tlačítka „DEMO“, které se nachází na hlavě Velociraptora, předvede sérii nadefinovaných pohybů.

**IT****5. Modalità standby**

Se il Velociraptor non riceve comandi per più di 5 minuti, si spegne automaticamente. Per riavviarlo, spegnere il Velociraptor e di nuovo o premere il pulsante demo nella parte superiore del Velociraptor.

ES**5. Modo de espera**

Si no le vas a dar mas de 5 minutos nigan comandos, el modelo se apaga en automáticamente. Para reiniciarlo, apague el Velociraptor y otra vez o presione el botón de demostración en la parte superior del Velociraptor.

CZ**5. Pohotovostní režim**

Pokud Velociraptora nepoužijete po dobu delší než 5 min automaticky přejde do pohotovostního režimu. Abyste jej mohli znovu používat, vypněte jej a znovu zapněte nebo stiskněte tlačítko DEMO.

PL**4. Przycisk demonstracyjny**

Naciśnij przycisk demonstracyjny na nadajniku lub na głowie Velociraptora, a Velociraptor automatycznie wykona różne manewry. manewry automatycznie.

NL**4. Demoknop**

Druk op de demoknop op de zender of op het hoofd van de Velociraptor en de Velociraptor voert automatisch verschillende manoeuvres uit.

SK**4. Tlačidlo Demo**

Stlačte demo tlačidlo na vysieláči alebo na hlavě Velociraptora a Velociraptor automaticky vykoná různé manévry.

PL**5. Tryb czuwania**

Jeśli do Velociraptora nie zostaną wysłane żadne polecenia przez około 5 minut, model wyłączy się automatycznie. Aby go ponownie uruchomić, należy wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie Velociraptor lub nacisnąć przycisk demonstracyjny znajdujący się w górnej części urządzenia Velociraptor.

NL**5. Stand-by modus**

Als er gedurende ongeveer 5 minuten geen commando's naar de Velociraptor worden gestuurd, schakelt het model automatisch uit. Om het opnieuw te starten, schakel je de Velociraptor uit en weer aan of druk je op de demoknop aan de bovenkant van de Velociraptor.

SK**5. Pohotovostný režim**

Ak sa do Velociraptora neodošlú žiadne príkazy počas približne 5 minút, model sa automaticky vypne. Ak ho chcete znovu spustiť, vypnite model Velociraptor alebo stlačte demo tlačidlo v hornej časti modelu Velociraptor.

DE - Achtung!

Sofern Ihr Modell einen Ein/Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Besitzt Ihr Modell einen herausnehmbaren Akku bzw. eine trennbare Steckverbindung zum Akku, sollte unmittelbar nach jedem Einsatz der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches eingeschaltet lassen oder Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefentladen werden. Durch Tiefentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzündet kann (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 3 Volt fallen um eine Tiefentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 4,2 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 3,9 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB - Danger!

If your model has an on/ off switch, always turn off the model immediately after each use. If your model has a removable battery or a disconnectable connector to the battery, the battery should be disconnected from the model immediately after each use. The battery can be deep-discharged by accidentally turning it on or by leaving the battery plugged in. By deep discharge the battery it loses power, can be damaged so much that charging or discharging is no longer possible and the battery can ignite itself during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deep-discharge batteries. The voltage of the battery should never be under 3 volt to avoid a deep discharge. The fully charged battery has a voltage of 4,2 volt. After usage, the intact battery has to be fully charged after a cooling phase of at least 10 min but not longer than 12 hrs. This is to avoid a deep discharge caused by a self-discharge. When not using or storing the battery it has to be checked at least every three months for voltage (min. 3,9 volt) or damage and if necessary charged or disposed.

FR - Attention!

Dans la mesure où votre modèle dispose d'un interrupteur marche / arrêt, éteignez votre modèle après chaque utilisation. Si votre modèle dispose d'une batterie amovible et un connecteur séparable pour la batterie, après chaque utilisation la batterie doit être déconnectée du modèle immédiatement. La batterie peut-être totalement déchargée si celui-ci reste allumé lors du chargement et peut être contaminé. Une décharge profonde peut entraîner une perte de la puissance de la batterie et peut ainsi endommager celle-ci, une charge ou décharge est plus possible lorsque la batterie est en charge ou peut entraîner une combustion spontanée (risque d'incendie). Ne tentez jamais de décharger profondément les batteries à charger ou à décharger. La tension de la batterie ne doit jamais être sous 3 Volt pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 4,2 Volt. Après utilisation, la batterie intacte doit immédiatement être complètement chargée après une phase de refroidissement de min. 10 minutes, mais au plus tard au bout de 12 heures pour éviter une décharge profonde travers l'auto-décharge. En cas d'inutilisation de la batterie ou du stockage, est nécessaire de vérifier ou rechargés la batterie tous les 3 mois, tension (3,9 volts min.). En cas de dommages disposer correctement.

IT - Attenzione!

Se il suo modello ha un interruttore On/Off è importante spegnere il modello direttamente dopo ogni utilizzo. Se il modello ha una batteria rimovibile oppure un connettore alla batteria, si deve scollegare subito dopo ogni utilizzo dal modello. Se la batteria rimane accesa oppure rimane collegata essa si può scaricare. Una volta andata in sotto carica la batteria perde potenza o può essere gravemente danneggiata. In questo caso la batteria non si lascia più caricare o scaricare ed esiste il pericolo d'infiammazione (pericolo di incendio). Non provi mai a caricare o scaricare delle batterie sotto carica. La tensione della batteria non deve mai essere sotto 3 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 4,2 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricata la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 3,9 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

ES - ¡Atención!

Si su modelo tiene un interruptor On/Off es importante apagar el modelo directamente después de cada uso. Si el modelo tiene una batería extraíble o un conector en la batería, se debe desconectar inmediatamente después de cada uso del modelo. Si se deja encendida la batería o conectada, la batería se puede descargar. Una vez que está descargada la batería pierde la potencia o se puede dañar grave. En este caso la batería ya no puede ser cargada o descargada y hay un peligro de inflamación (peligro de incendio). Nunca intentar de cargar o descargar baterías descargadas profundamente. La tensión de la batería no debe mai essere sotto 3 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 4,2 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricata la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 3,9 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

CZ - Pozor!

Pokud je model vybaven zapínáním / vypínáním, je třeba ho po každém použití vypnout. Pokud je model vybaven odnímatelným akumulátorem nebo odpojitelným konektorovým připojením, po každém použití je nutné odpojit akumulátor od modelu. Pokud model náhodou zůstane zapnutý nebo pokud akumulátor nebude odpojen od modelu, akumulátor se zcela vybijí. Úplné vybití akumulátoru způsobí, že akumulátor ztrácí svůj výkon a může se poškodit do takové míry, že nabíjení nebo vybití akumulátoru nebude možné, nebo během procesu nabíjení nebo vybití se samovolně vznítí (nebezpečí vzniku požáru). Nikdy nenabíjejte nebo nevybíjejte zcela vybité akumulátory. Aby se zabránilo úplnému vybití akumulátoru, jeho napětí by nemělo klesnout pod 3 V. Plně nabitý akumulátor má 4,2 V. Aby se zabránilo úplnému vybití, po každém použití nechejte akumulátor nabít do plně nabitého stavu. Plně nabití by měla probíhat po čekací době cca. 10 minut po použití a nejspíše do 12 hodin od momentu použití. Pokud akumulátor nebude nepoužívaný delší dobu, je třeba ho zkontrolovat nejméně každé 3 měsíce ohledně správného napětí (min. 3,9 V) a možných poškození. Pokud je to nutné, dobijte nebo zlikvidujte akumulátor.

PL - Uwaga!

Jeżeli model jest wyposażony we włącznik/wyłącznik, wtedy należy wyłączać go bezpośrednio po każdym użyciu. Jeżeli model posiada akumulator, który można wyjmować bądź jest wyposażony w rozłączalne połączenie wtykowe, wtedy, po każdym użyciu, należy odłączyć akumulator od modelu. Jeżeli model zostanie niezamierzenie włączony lub jeżeli akumulator nie zostanie odłączony od modelu, wtedy akumulator całkowicie się rozładuje. Przez całkowite rozładowanie akumulator traci swoją moc bądź może zostać tak bardzo uszkodzony, że ładowanie lub rozładowanie akumulatora nie będzie możliwe lub podczas procesu ładowania lub rozładowywania zapali się samoistnie (niebezpieczeństwo pożaru). Nigdy nie wolno ładować lub rozładowywać całkowicie rozładowanych akumulatorów. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania napięcie akumulatorów nie powinno nigdy spaść poniżej 3 V. Napięcie w pełni naładowanego akumulatora wynosi ok. 4,2 V. W celu uniknięcia całkowitego rozładowania spowodowanego wyładowaniem samoistnym należy po użyciu całkowicie naładować sprawny akumulator. Pełne naładowanie akumulatora powinno nastąpić po odczekaniu ok. 10 minut od użycia oraz nie później niż po upływie 12 godzin od momentu użycia. W przypadku, gdy akumulator nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, wtedy należy sprawdzać go co najmniej co 3 miesiące pod względem prawidłowego napięcia (min. 3,9 V) oraz ewentualnych uszkodzeń. W razie konieczności należy go naładować lub zutylizować.

NL - Let op!

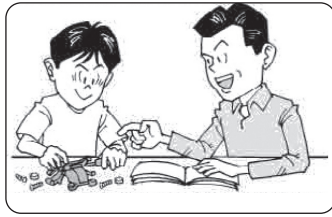
Schakel het model na elk gebruik onmiddellijk uit als. De accu na elk gebruik uit het model worden gehaald. De accu kan volledig leeg raken als het model per abuis wordt ingeschakeld of de accu en het model worden niet losgekoppeld. In zo'n geval verliest de accu zijn vermogen of kan zodanig worden beschadigd dat het laden of ontladen van de accu niet meer mogelijk is of tijdens dit proces kan verbranden (brandgevaar). De volledig lege accu's kunnen nooit meer worden opgeladen of ontladen. Om de diepe ontlading van de accu te voorkomen, mag de batterijspanning niet onder 3 V komen. De spanning van volledig opgeladen accu is ca. 4,2 V. Om de diepe ontlading veroorzaakt door de zelfontlading van de accu te voorkomen, dient de accu na gebruik volledig te worden opgeladen. De accu dient volledig te worden opgeladen na ca. 10 minuut wachttijd na gebruik en niet later dan 12 uur na gebruik. Als de accu lange tijd niet gebruikt wordt, dient dan ten minste elke 3 maanden op correcte spanning (min. 3,9 V) en op eventuele beschadiging te worden gecontroleerd. Indien nodig op te laden of te verwijderen.

SK - Varovanie!

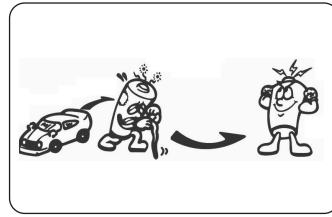
Ak je váš model vybavený vypínačom, po každom použití ho okamžite vypnite. Ak má model batériu, ktorú možno vybrať, alebo je vybavený odpojiteľným napájacím konektorom, musíte batériu z modelu po každom použití vybrať. Ak sa model náhodne zapne alebo ak sa batéria z modelu nevyberie, batéria sa úplne vybijie. Keď je batéria úplne vybitá, stráca svoju energiu, alebo sa môže poškodiť tak, že nabíjanie alebo vybijanie batérie nebude možné, alebo sa môže počas nabíjania alebo vybijania samovoľne vznietiť (nebezpečenstvo požiaru). Nikdy nenabíjajte ani nevybíjajte úplne prázdne batérie. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu, napätie batérií nesmie klesnúť pod 3 V. Napätie plne nabitého akumulátora je približne 4,2 V. Aby sa zabránilo úplnému vybitiu v dôsledku samovoľného vybitia, musí sa účinný akumulátor po použití úplne nabiť. Batéria je plne nabitá približne po 10 minútach po použití a najneskôr po 12 hodinách od použitia. Ak sa batéria nebude používať dlhší čas, mala by sa aspoň každé 3 mesiace skontrolovať na správne napätie (min. 3,9 V) a prípadné poškodenie. V prípade potreby ho dobite

DE - Sicherheitsmaßnahmen**GB - Safety Notes****FR - Consignes de sécurité**

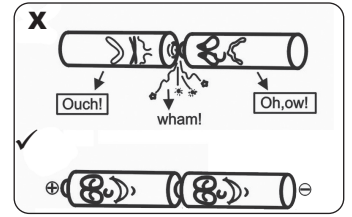
- DE** - Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.
GB - Keep hands away from moving parts.
FR - Garder vos mains hors de portées des pièces mobiles.
IT - Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
ES - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.
CZ - Držte se v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí modelu.
PL - Nie dotykaj ruchomych części.
NL - Houd uw handen uit de buurt van bewegende delen.
SK - Nedotýkajte sa pohyblivých častí.

IT - Precauzioni**ES - Recomendaciones de seguridad****CZ - Bezpečnostní opatření**

- DE** - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
GB - Use only under direct supervision of an adult!
FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!
IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!
ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!
CZ - Použití jen pod přímým dozorem dospělých.
PL - Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.
NL - Gebruiken enkel onder direct toezicht van een volwassene.
SK - Použitie iba pod priamym dohľadom dospelej osoby.

PL - Środki bezpieczeństwa**NL - Veiligheidsmiddelen****SK - Bezpečnostné opatrenia**

- DE** - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.
GB - The batteries are nearly, replace the batteries.
FR - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.
IT - Controllare il stato delle batterie, potrebbero esserescariche.
ES - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.
CZ - Pokud jsou baterie prázdné, vyměňte je.
PL - Jeśli baterie są wyczerpane, to należy je wymienić.
NL - Indien de batterijen leeg zijn, moeten deze worden vervangen.
SK - Ak sú batérie vybité, musia byť vymenené.



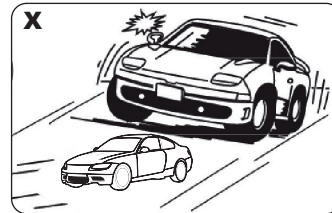
- DE** - Auf Polarität achten!
GB - Pay attention to the polarity!
FR - Prêtez attention aux la polarité!
IT - Prestare attenzione alla polarità!
ES - Preste atención a la polaridad!
CZ - Dbejte na polaritu!
PL - Należy zwrócić uwagę na biegunowość!
NL - Op de polariteit letten!
SK - Dávajte pozor na polaritu!



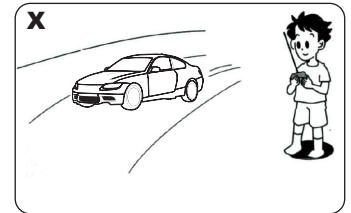
- DE** - Auf die Frequenzen in Ihrem Umfeld achten!
GB - Pay attention to the frequencies in your environment!
FR - Faites attention aux fréquences dans votre environnement!
IT - Prestare attenzione alle frequenze nel proprio ambiente!
ES - Preste atención a las frecuencias en su entorno!
CZ - Dávajte pozor na frekvence ve Vašem okolí!
PL - Należy zwrócić uwagę na częstotliwości w waszym otoczeniu!
NL - Op de frequentie in de omgeving letten!
SK - Dávajte pozor na frekvenciu vo vašom prostredí!



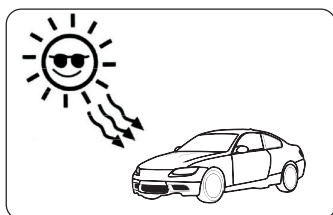
- DE** - Betreiben Sie das Modell nicht bei Regen, Schnee, Nässe oder Sand.
GB - Do not drive in rain, snow, wetness or sand.
FR - Ne pas conduire sous la pluie, la neige, humidité ou sable.
IT - Non guidare sotto la pioggia, neve, umidità o sabbia.
ES - No conduzca bajo la lluvia, la nieve, humedad o arena.
CZ - Nepoužívejte model za deště, sněhu, mokra nebo v písku.
PL - Nie należy korzystać z modelu na deszczu, na śniegu, na mokrej powierzchni oraz na piasku.
NL - Het model mag niet worden gebruikt in de regen, sneeuw en op natte grond of zandgrond.
SK - Nepoužíajte model v daždi, v snehu, na mokrom povrchu a piesku.



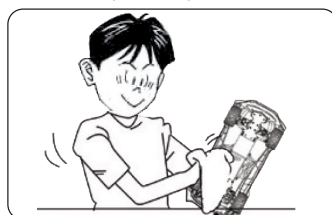
- DE** - Nicht auf befahrenen Straßen und Plätzen fahren.
GB - Never drive on roads or areas used by real vehicles.
FR - Ne roulez jamais sur la voie publique ou des endroits fréquentés.
IT - Non giocare sulle strade comuni.
ES - No utilice en calles o plazas transitadas.
CZ - Nejezděte na rušných ulicích a místech.
PL - Nie należy jeździć na ulicach i placach (z ruchem drogowym).
NL - Niet op drukke straten en pleinen rijden.
SK - Nejazdite na uliciach a námestiach (s prevádzkou).



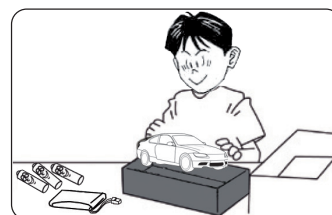
- DE** - Fahren Sie nie außerhalb der Reichweite Ihrer Fernsteuerung.
GB - Never run out of the reach of your remote control.
FR - Laissez jamais celle-ci sortir de la portée de votre émetteur.
IT - Non utilizzare il modello fuori la portata della trasmittente.
ES - No conduzca más allá del alcance de su emisora.
CZ - Vždy mějte model v dohledu a nedovolte, aby došlo ke ztrátě signálu.
PL - Nigdy nie należy jeździć poza zasięgiem pilota zdalnego sterowania.
NL - Niet buiten het bereik van de afstandsbediening rijden.
SK - Nikdy nejazdite mimo dosah diaľkového ovládania.



- DE** - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.
GB - Do not leave in very strong sunlight.
FR - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.
IT - Non esporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.
ES - No exponga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.
CZ - Pryč od přímého slunečního záření nebo tepla vystavít.
PL - Z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub ciepła wystawiać.
NL - Niet blootstellen aan direct zonlicht of hitte.
SK - Vyhýbate sa priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu.



- DE** - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.
GB - Clean by using a damp cloth.
FR - Essuyez la boue avec un tissu humide.
IT - L'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido.
ES - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.
CZ - Znečištění odstraňujte vlhkým hadříkem.
PL - Zanieczyszczenia należy usuwać a pomocą wilgotnej ściereczki.
NL - Verontreinigingen moeten worden verwijderd met een vochtige doek.
SK - Znečistenia by mali byť odstránené vlhkou handričkou.



- DE** - Batterien/Akku niemals im Modell lagern.
GB - Store batteries/battery packs separately when not in use.
FR - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans la modèle.
IT - Conservare le batterie/accumulatore separatamente quando non sono in uso.
ES - Sacar siempre las batería/acumulador y guardarlo por separado.
CZ - Baterie/Akumulátory nikdy neskladujte v modelu.
PL - Nigdy nie należy przechowywać baterii/akumulatorów w modelu.
NL - Batterijen/ accu's niet in het model bewaren.
SK - Nikdy nenechávajte akumulátor/batériu v modeli.



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile devolvere le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).

CZ - Informace týkající se likvidace

Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale je nutné je likvidovat zvlášť. Uživatel je povinen likvidovat použité baterie v souladu s předpisy (samostatný sběr odpadů). Po použití je možné baterie zdarma odevzdat v obchodě. Baterie obsahují látky, které působí dráždivě, mohou způsobit alergické reakce a jsou velmi reaktivní, proto je samostatný sběr a využití v souladu s předpisy velmi důležité pro životní prostředí a Vaše zdraví. Pokud baterie, pod přeškrtnutým odpadkovým košem na kolečkách, jsou označeny chemickým symbolem Hg, Cd nebo Pb, to znamená, že obsahují více než 0,0005% rtuti (Hg), více než 0,002% kadmia (Cd) nebo více, než 0,004 % olova.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami z gospodarstw domowych lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany do usuwania zużytych baterii zgodnie z przepisami (oddzielna zbiórka odpadów). Po zużyciu je możliwe bezpłatnie w sklepie. Baterie zawierają substancje które działają drażniąco, mogą wywoływać alergię i są wysoce reaktywne, dlatego oddzielna ich zbiórka i ich wykorzystanie zgodnie z przepisami są ważne dla środowiska i Państwa zdrowia. Jeżeli baterie, poniżej przekreślonego kosza na odpady na kółkach, oznaczone są znakiem chemicznym Hg, Cd lub Pb, oznacza to, że zawierają one więcej niż 0,0005% rtęci (Hg), więcej niż 0,002% kadmu (Cd) lub więcej niż 0,004% ołowiu.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Batterijen en accu's mogen niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moeten apart worden verwijderd. De eindgebruiker moet de gebruikte batterijen in overeenstemming met de procedures ontdoen (gescheiden inzameling van afval). Na gebruik kan de batterij kosteloos in de winkel worden teruggegeven. De batterijen bevatten stoffen die irriterend zijn, kunnen allergieën veroorzaken en zijn zeer reactief, moeten om die reden afzonderlijk worden ingezameld en in overeenstemming met de bepalingen betreffende het milieu en de gezondheid worden gebruikt. Wanneer de batterijen onder het symbool van de doorkruiste afvalbak met wielen, met chemisch symbool Hg, Cd en Pb zijn gemarkeerd, geeft dat aan dat ze meer dan 0,0005% kwik (Hg), meer dan 0,002% cadmium (Cd) of meer dan 0,004% lood bevatten.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Baterie a akumulátory sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale je nutné ich likvidovať zvlášť. Užívateľ je povinný likvidovať použité batérie v súlade s predpismi (samostatný zber odpadov). Po použití je možné batérie zadarmo odovzdať v obchode. Batérie obsahujú látky, ktoré pôsobia dráždivo, môžu spôsobiť alergické reakcie a sú veľmi reaktívne, preto ich samostatný zber a využitie v súlade s predpismi sú dôležité pre životné prostredie a Vaše zdravie. Ak batérie, pod přeškrtnutým odpadkovým košom na kolieskach, sú označené chemickou značkou Hg, Cd alebo Pb, to znamená, že obsahujú viac ako 0,0005 % ortuti (Hg), viac, ako 0,002 % kadmia (Cd) alebo viac, ako 0,004 % olova.



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektrogerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektrogerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collectes. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchi elettrici vecchi ai punti di raccolta comunali. Qualora ci sono dati personali sul apparecchio elettrico, devono essere rimossi da voi stessi.

ES - Notas sobre el reciclado

Aparatos eléctricos no pueden desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a quitar las baterías y llevar los aparatos eléctricos viejos en los puntos de recogida comunales. En caso de que hay datos personales en el aparato eléctrico se deben remover de usted mismo.

CZ - Informace týkající se likvidace

Elektrická zařízení se nesmí vyhazovat spolu s komunálním odpadem, ale musí být likvidována zvlášť. Uživatel je povinen – pokud je to možné – odstranit baterii a odevzdat elektrické zařízení do sběru odpadů. Pokud se na zařízení nacházejí osobní údaje, ty je nutné odstranit samostatně.

PL - Informacje dotyczące utylizacji

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać ze śmieciami z gospodarstw domowych, lecz należy usuwać je oddzielnie. Użytkownik jest zobowiązany – jeżeli jest to możliwe – do wyciągnięcia baterii oraz do oddania urządzenia elektrycznego w komunalnym punkcie zbiórki odpadów. Jeżeli na urządzeniu znajdują się dane osobowe, wtedy należy usunąć je samodzielnie.

NL - Informatie over de afvalverwerking

Elektrische apparatuur mag niet met het gewone huisvuil weggegooid worden, maar moet apart worden verwijderd. De eindgebruiker is verplicht – indien mogelijk – om de accu te verwijderen en elektrische apparatuur naar stedelijk afvalinzameling te leveren. Staaf op het apparaat de persoonlijke gegevens dan moeten ze zelfstandig worden verwijderd.

SK - Informácie týkajúce sa likvidácie

Elektrické zariadenia sa nesmú vyhazovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia byť likvidované zvlášť. Užívateľ je povinný – ak je to možné – odstrániť batériu a odovzdať elektrické zariadenie do zberu odpadov. Ak sa na zariadení nachádzajú osobné údaje, tie je nutné odstrániť samostatne.



just play

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

PL - Partner serwisowy

SK - Servisný partner

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní centrum

NL - Servicepartner

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700
Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de
Web www.modellbauversand.de

DE

Mooser T-Trade

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867
Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de
Web www.mooser-t-trade.de

DE

JAMARA e.K.

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0
Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com
Web www.jamara.com

EU

Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25
Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch
Web www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664
Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz
Web www.topdrony.cz

CZ

Viva-net d.o.o.

Distributor Jamara for Croatia

Ante Topic - Mimare 8
HR-10000 Zagreb-Susedgrad

Mail info@viva-net.hr
Web www.viva-net.hr

HR

Nettrade Kft.

Distributor Jamara for Hungary

1033 Budapest, Hévízi út 3/b

Tel +36 30 664 3835

Mail ugyfelszolgalat@kreativjatek.hu

HU